

## Communiqué de presse

### **CMA CGM et FueLNG effectuent le tout premier soutage GNL de navire à porte-conteneurs d'Asie dans le port de Singapour**

- *Le CMA CGM SCANDOLA est le tout premier porte-conteneurs à être avitaillé en GNL à Singapour.*
- *Ce premier avitaillement de navire à navire par FueLNG Bellina, premier navire de soutage GNL de Singapour, ouvre la voie au soutage de grands porte-conteneurs dans la cité-État.*
- *Première opération simultanée de chargement/déchargement et de soutage GNL d'un navire en Asie.*

**Singapour, le 24 mars 2021** – La toute première opération de soutage de gaz naturel liquéfié (GNL) d'un navire vers un porte-conteneurs jamais réalisée en Asie a été effectuée ce jour par CMA CGM, un leader mondial du transport maritime et de la logistique, et FueLNG, coentreprise constituée par Keppel Offshore & Marine Ltd (Keppel O&M) et Shell Eastern Petroleum (Pte) Ltd, ainsi que l'Autorité maritime et portuaire de Singapour (MPA). Le porte-conteneurs CMA CGM SCANDOLA a ainsi reçu 7 100 m<sup>3</sup> de GNL provenant du FueLNG Bellina, premier navire de soutage GNL de Singapour.

Le ministre d'État singapourien chargé des Transports et des Affaires étrangères, Chee Hong Tat, était présent au lancement de l'opération de soutage qui a eu lieu aujourd'hui. Il a déclaré à cette occasion : « L'utilisation de carburants plus respectueux de l'environnement forme un élément important de la stratégie de décarbonation. A l'heure où le secteur du transport maritime recherche de nouveaux carburants zéro carbone, le GNL constitue une solution intermédiaire viable. En tant que pôle mondial de soutage, nous sommes très heureux de nous associer à CMA CGM, FueLNG, Keppel Offshore & Marine et Shell Eastern Petroleum pour proposer des solutions d'avitaillement plus durables aux transporteurs maritimes. Cette coopération représente également un événement majeur en étant le premier soutage GNL entre une barge d'avitaillement et un porte-conteneurs d'Asie réalisé simultanément aux opérations commerciales du navire. ».

Le CMA CGM SCANDOLA est le premier d'une série de six nouveaux porte-conteneurs d'une capacité de 15 000 EVP (Equivalent vingt pieds) propulsés au GNL que le Groupe CMA CGM prévoit d'avitailler à Singapour cette année. Ces navires desserviront la ligne MEX 1 de CMA CGM, qui relie l'Asie à la Méditerranée.

C'est également le premier navire d'Asie à mener ses opérations commerciales parallèlement à son soutage GNL, ce qui lui permet de raccourcir le temps passé à quai. Depuis Singapour, le CMA CGM SCANDOLA prendra la mer avec plus de 14 800 conteneurs (EVP) remplis de biens de consommation, d'appareils électroniques, de machines et d'équipements à destination du marché méditerranéen.

Il s'agit également de la toute première opération de soutage de navire à navire pour le FueLNG Bellina. Dessiné et construit par Keppel O&M, ce navire de 7 500 m<sup>3</sup> offre aux armateurs comme aux exploitants davantage d'options pour s'avitailler en GNL à Singapour. FueLNG prévoit de mener entre 30 et 50 opérations de soutage GNL de navire à navire en 2021, après avoir réalisé jusqu'ici plus de 300 avitaillements en GNL à partir de camions.

## Singapour, pôle majeur du soutage GNL en Asie

Cette opération de soutage GNL menée par CMA CGM et FueLNG témoigne de leur volonté d'accompagner Singapour dans son ambition de devenir un pôle majeur du soutage GNL en Asie.

Le GNL est aujourd'hui la meilleure solution, immédiatement disponible, pour réduire l'empreinte carbone du transport maritime et préserver la qualité de l'air. Ce carburant permet d'abaisser de 99 % les émissions de dioxyde de soufre, de 91 % les émissions de particules fines et de 92 % les émissions de dioxyde d'azote, bien au-delà des normes réglementaires actuelles. Le GNL représente également une première réponse à la lutte contre le changement climatique, puisqu'un navire propulsé au gaz naturel liquéfié émet jusqu'à 20 % de CO<sub>2</sub> de moins qu'une motorisation au fioul.

Selon *LNG Outlook*<sup>1</sup>, la publication de Shell consacrée au GNL, la demande mondiale de soutage GNL devrait passer à 30-50 millions de tonnes par an d'ici 2040. A ce jour, environ 400 navires, opérationnels ou en commande, sont propulsés au GNL et la demande pour ce type de carburant pour le transport maritime est estimée à près de 3,5 millions de tonnes par an.

**M. Stéphane Courquin, Directeur général de CMA CGM pour l'Asie-Pacifique**, indique : « CMA CGM est activement engagé dans la transition énergétique du transport maritime. Le GNL est aujourd'hui la meilleure solution pour préserver la qualité de l'air. Cette technologie fait partie des premières étapes qui permettront au Groupe CMA CGM d'atteindre son ambitieux objectif de neutralité carbone à l'horizon 2050. Le CMA CGM SCANDOLA est le premier d'une longue série de navires propulsés au GNL opérés par CMA CGM qui seront soutés au GNL à Singapour, simultanément aux opérations commerciales. D'ici fin 2020, la flotte du Groupe comptera 32 porte-conteneurs propulsés au GNL ».

**Mme Quah Ley Hoon, Directrice générale de MPA**, dit : « L'utilisation du GNL comme carburant marin est en plein essor partout dans le monde, stimulée par l'aspiration générale à des carburants plus propres. En tant que premier site portuaire mondial pour le soutage et le transbordement, MPA est ravi d'avoir pu participer à la toute première opération, en Asie, de soutage GNL de navire à navire effectuée en même temps que les opérations commerciales. Nous continuerons de travailler main dans la main avec les transporteurs pour encourager le soutage GNL à Singapour et mener la transition vers un fret maritime plus respectueux de l'environnement ».

**M. Chris Ong, Président de FueLNG et Directeur général de Keppel O&M**, ajoute : « Nous sommes heureux de donner le coup d'envoi des opérations de soutage GNL de navire à navire du FueLNG Bellina à Singapour, ce qui nous permettra d'avitailer des bateaux de plus grande taille, tels que des porte-conteneurs. Plusieurs navires attendent d'être avitaillés par le FueLNG Bellina, reflet de la forte demande de soutage GNL à Singapour. Le GNL joue un grand rôle dans la transition énergétique, ce qui s'inscrit dans la Vision 2030 de Keppel, qui vise à développer des énergies plus vertes. »

**M. Tahir Faruqi, administrateur de FueLNG et directeur de la division GNL Aval de Shell**, souligne : « Le secteur du fret maritime doit utiliser les carburants les plus propres qui existent et nous continuons de renforcer notre réseau en vue d'approvisionner nos clients en combustibles moins polluants. Ajoutons que les navires au GNL devraient être bien mieux placés face aux

<sup>1</sup> [https://www.shell.com/promos/overview-shell-Ing-2020/\\_jcr\\_content.stream/1584588383363/7dbc91b9f9734be8019c850f005542e00cf8ae1e/shell-Ing-outlook-2020-march.pdf](https://www.shell.com/promos/overview-shell-Ing-2020/_jcr_content.stream/1584588383363/7dbc91b9f9734be8019c850f005542e00cf8ae1e/shell-Ing-outlook-2020-march.pdf)

FUELNG



**Keppel Offshore  
& Marine**



conséquences financières d'une éventuelle taxe carbone, si celle-ci devait être imposée à l'avenir. Singapour vient de rejoindre notre réseau mondial de soutage GNL, qui rassemble huit pays et neuf ports. Nous prévoyons de doubler ces infrastructures de soutage sur les principales voies maritimes du monde d'ici au milieu de la décennie 2020, de manière à pouvoir proposer aux acteurs de ce secteur les moyens de réduire leurs émissions dans des délais très courts ».

- Fin -



## **Annexe A – Intégralité des citations**

### **Annexe B – Informations techniques sur FueLNG**

#### **À propos de CMA CGM**

Le Groupe CMA CGM, dirigé par Rodolphe Saadé, est un leader mondial du transport maritime et de la logistique.

Ses 566 navires desservent plus de 420 ports dans le monde, sur les 5 continents. En 2020, ils ont transporté près de 21 millions de conteneurs EVP (Équivalent Vingt Pieds). CEVA Logistics, acteur mondial de la logistique, transporte chaque année 400 000 tonnes de fret aérien et 2,8 millions de tonnes de fret terrestre.

CMA CGM innove constamment pour proposer à ses clients de nouvelles solutions maritimes, terrestres et logistiques.

Présent sur l'ensemble des continents et dans 160 pays via son réseau de 755 bureaux et 750 entrepôts, le groupe emploie plus de 110 000 personnes dans le monde et 2 400 à Marseille où est situé son siège social.

#### **About FueLNG**

FueLNG, a joint venture between Keppel Offshore & Marine and Shell Eastern Petroleum (Pte) Ltd, has a proven track record in providing safe, cost-efficient and reliable solutions in Liquefied Natural Gas (LNG) bunkering in Singapore. We are able to provide LNG bunkering to a wide variety of vessels through truck-to-ship or ship-to-ship bunkering.

Awarded the LNG bunker supplier license by the Singapore Maritime and Port Authority in 2016, FueLNG works with industry partners to build a world-class LNG bunkering network and encourage the adoption of LNG as a marine fuel. We have to-date completed more than 300 truck-to-ship LNG bunkering operations.

#### **About the Maritime and Port Authority of Singapore (MPA)**

The Maritime and Port Authority of Singapore (MPA) was established on 2 February 1996, with the mission to develop Singapore as a premier global hub port and international maritime centre (IMC), and to advance and safeguard Singapore's strategic maritime interests. MPA is the driving force behind Singapore's port and maritime development, taking on the roles of Port Authority, Port Regulator, Port Planner, IMC Champion, and National Maritime Representative. MPA partners the industry and other agencies to enhance safety, security and environmental protection in our port waters, facilitate port operations and growth, expand the cluster of maritime ancillary services, and promote maritime R&D and manpower development.

#### **About Keppel Offshore & Marine**

Keppel Offshore & Marine (Keppel O&M) is a world leader in providing total solutions to the offshore, marine and energy industries. Bolstered by a global network of yards and offices, it has extensive know-how across a wide range of capabilities – design & engineering, new builds, conversions & repairs, and support services

FUELNG



Keppel Offshore  
& Marine



A pioneer in offshore solutions, Keppel O&M has a strong track record in designing and building high-performance offshore platforms, production units and specialised ships. It is a trusted partner in the conversion, repair and modification of diverse and complex rigs and vessels, and is also a developer of integrated solutions for the offshore renewable and infrastructure industries.

Backed by robust operational excellence, Keppel O&M innovates and leverages new technologies to deliver projects on time, on budget, safely, reliably, and to the highest quality. For more information, visit [www.keppelom.com](http://www.keppelom.com).

### **About Shell**

Shell is an international energy company with expertise in the exploration, production, refining and marketing of oil and natural gas, and the manufacturing and marketing of chemicals. Shell's purpose is to power progress together with more and cleaner energy solutions. We believe that rising standards of living for a growing global population are likely to continue to drive demand for energy, including oil and gas, for years to come. In 2019 Shell had operations in more than 70 countries and sold 74.5 million tonnes of LNG.

### **Pour en savoir plus, veuillez contacter :**

Service Presse du Groupe CMA CGM  
[media@cma-cgm.com](mailto:media@cma-cgm.com)

Serene Liu  
Senior Manager  
Corporate Communications  
Maritime and Port Authority of Singapore  
Téléphone : (65) 9824 6525  
Courriel : [serene\\_liu@mpa.gov.sg](mailto:serene_liu@mpa.gov.sg)

Brian Lee  
Assistant Manager  
Group Corporate Communications  
Keppel Corporation Limited  
Téléphone : (65) 6413 6429  
Courriel : [brian.lee@kepcorp.com](mailto:brian.lee@kepcorp.com)

Ross Whittam  
Head of Communications  
Shell LNG Marketing & Trading  
Téléphone : +44 (0) 207 934 2085  
Courriel : [ross.whittam@shell.com](mailto:ross.whittam@shell.com)

## Annexe A – Intégralité des citations

### M. Stéphane Courquin, Directeur général de CMA CGM pour l'Asie-Pacifique

« CMA CGM est activement engagé dans la transition énergétique du transport maritime. Le GNL est aujourd'hui la meilleure solution pour préserver la qualité de l'air. Cette technologie fait partie des premières étapes qui permettront au Groupe CMA CGM d'atteindre son ambitieux objectif de neutralité carbone à l'horizon 2050. Le CMA CGM SCANDOLA est le premier d'une longue série de navires propulsés au GNL opérés par CMA CGM qui seront soutés au GNL à Singapour, simultanément aux opérations commerciales D'ici fin 2020, la flotte du Groupe comptera 32 porte-conteneurs propulsés au GNL ».

### M. Chris Ong, Président de FueLNG et Directeur général de Keppel O&M

« Nous sommes heureux de donner le coup d'envoi des opérations de soutage GNL de navire à navire du FueLNG Bellina à Singapour, ce qui nous permettra d'avitailer des bateaux de plus grande taille, tels que des porte-conteneurs. Fort de son savoir-faire, d'un navire spécialement équipé et d'une expérience avérée, FueLNG est bien placé pour aider les entreprises de fret maritime à réduire leur empreinte carbone. Plusieurs navires attendent d'être avitaillés par le FueLNG Bellina, reflet de la forte demande de soutage GNL à Singapour. Le GNL joue un grand rôle dans la transition énergétique, ce qui s'inscrit dans la Vision 2030 de Keppel, qui vise à développer les énergies plus vertes. »

### Ms Quah Ley Hoon, Directrice générale de l'Autorité maritime et portuaire de Singapour

« L'utilisation du GNL comme carburant marin est en plein essor partout dans le monde, stimulée par l'aspiration générale à des carburants plus propres. En tant que premier site portuaire mondial pour le soutage et le transbordement, MPA est ravi d'avoir pu participer à la toute première opération, en Asie, de soutage GNL de navire à navire effectuée en même temps que les opérations commerciales. Nous continuerons de travailler main dans la main avec les transporteurs pour encourager le soutage GNL à Singapour et mener la transition vers un fret maritime plus respectueux de l'environnement ».

### Mr Tahir Faruqi, administrateur de, FueLNG et Directeur de Shell Downstream LNG

« Le secteur du fret maritime doit utiliser les carburants les plus propres qui existent et nous continuons de renforcer notre réseau en vue d'approvisionner nos clients en combustibles moins polluants. Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette coopération et de ce premier soutage. Ajoutons que les navires au GNL devraient être bien mieux placés face aux conséquences financières d'une éventuelle taxe carbone, si celle-ci devait être imposée à l'avenir. Singapour vient de rejoindre notre réseau mondial de soutage GNL, qui rassemble huit pays et neuf ports. Nous prévoyons de doubler ces infrastructures de soutage sur les principales voies maritimes du monde d'ici au milieu de la décennie 2020, de manière à pouvoir proposer aux acteurs de ce secteur les moyens de réduire leurs émissions dans des délais très courts. Toutes les initiatives qui existent aujourd'hui, parmi lesquelles le recours au GNL, peuvent faire une différence considérable en termes d'émissions cumulées ».

FUELNG



Keppel Offshore  
& Marine



M. Cyril Ducau, Directeur général d'Eastern Pacific Shipping

« L'opération historique de soutage GNL qui a lieu aujourd'hui à Singapour marque l'entrée dans une nouvelle ère pour la décarbonation du transport maritime. Ainsi Singapour prend officiellement place parmi les acteurs majeurs de l'approvisionnement en GNL. Elle prouve également que les entreprises vraiment désireuses de protéger l'environnement n'ont pas besoin d'attendre : les infrastructures et les chaînes logistiques dont elles ont besoin pour réduire fortement leur empreinte carbone existent déjà. Je voudrais féliciter nos partenaires CMA CGM, FueLNG, Shell et Singapour pour cet événement qui fera date. »

## Annexe B – Informations techniques sur FueLNG

Dessiné et construit par Keppel O&M, le FueLNG Bellina est le tout premier souteur GNL à obtenir le label « Smart Notation », qui atteste la qualité de sa technologie connectée. Le processus structuré de soutage GNL de FueLNG, conjugué aux caractéristiques uniques du FueLNG Bellina, telles que sa grande manœuvrabilité, sa perche d'avitaillement sur mesure, sa grande longueur de coque parallèle et son système de pompage efficace, lui permettent d'avitailer en GNL le navire receveur rapidement et sans interruption, d'une manière aussi sûre que performante.

### Caractéristiques du FueLNG Bellina

- Premier souteur GNL doté d'équipements connectés qui permettent de le suivre à distance et d'apporter une assistance en temps réel à toutes ses opérations. Tout le processus de soutage est également piloté et exécuté depuis une plate-forme numérique.
- Dessiné par la division Technologie de Keppel O&M, Keppel Marine et Deepwater Technology (KMDTech) sur la base de leur modèle exclusif MTD 7500U LNG, le souteur GNL comporte une vaste surface plate similaire à une barge qui permet d'avitailer un large éventail de navires receveurs.
- Grande manœuvrabilité – deux propulseurs omnidirectionnels en poupe et un propulseur d'étrave assurent une très bonne manœuvrabilité qui autorise même les manœuvres latérales pendant le soutage. Le recours au remorqueur est ainsi limité au strict minimum, parallèlement à une réduction de la consommation de carburant et des émissions polluantes.
- Son taux de remplissage peut aller de 100 à 1 000 m<sup>3</sup> de GNL par heure, pour avitailler différents types de navires, à des hauteurs comprises entre trois et 23 mètres au-dessus du niveau de la mer.
- Plus efficace que les souteurs traditionnels – il récupère le gaz d'évaporation pour produire de l'électricité et propulser le navire, ce qui réduit les émissions de CO<sub>2</sub>, de particules et de NO<sub>x</sub>.